

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/AG/NG/W/114  
15 de febrero de 2001

(01-0753)

Comité de Agricultura  
Serie de reuniones extraordinarias

Original: inglés

## QUINTA REUNIÓN EXTRAORDINARIA DEL COMITÉ DE AGRICULTURA 5-7 DE FEBRERO DE 2001

### Declaración de la India

#### G/AG/NG/W/90 (Propuesta de la CE)

Deseamos agradecer a las Comunidades Europeas su propuesta de negociación global. En aras de la brevedad, no haremos comentarios sobre los elementos del documento ya examinados en anteriores reuniones extraordinarias. Por el mismo motivo, no repetiremos la postura ya manifestada en las partes descriptivas de nuestras propuestas, contenidas en el documento G/AG/NG/W/102, respecto de algunas de las prácticas con efectos de distorsión del comercio aplicadas por los países desarrollados, incluida la CE.

Asimismo, deseamos expresar nuestra satisfacción y gratitud a las Comunidades Europeas por su reconocimiento de que "la clave es la creación de nuevas posibilidades de acceso al mercado para esos países [en desarrollo], aceptando al mismo tiempo la posible necesidad de que los países en desarrollo más frágiles mantengan protecciones a fin de disponer del tiempo suficiente para adaptarse". Si bien esperamos participar directamente en los debates para plasmar ese objetivo en propuestas significativas y viables, también sentimos curiosidad por conocer los criterios aplicados por la CE para establecer la categoría de los países en desarrollo 'más frágiles'. Mi delegación tendría también interés en observar los progresos que se realicen en la propuesta sobre las disciplinas en materia de ayuda interna aplicables a los productos que se exportan a que se hace referencia en el párrafo 10 del documento de la CE.

Y ahora, veamos los elementos de la propuesta destinados a mantener el 'statu quo' o, en el mejor de los casos, avanzar paso a paso en la dirección adoptada en la Ronda Uruguay. Consideramos que la propuesta de reducción de la cláusula *de minimis* para los países desarrollados, tal como la ha formulado la CE, carece de sentido, ya que los países con niveles más altos de subvenciones prestan ayudas que, en algunos casos, llegan al 50-60 por ciento de su producción agropecuaria exenta de la disciplina *de minimis*.

En lo que respecta a la revisión del compartimento verde, opinamos que ha de llevarse a cabo con el objetivo específico de impedir o limitar el uso indebido por los países desarrollados de algunas de sus disposiciones para transferir su ayuda desde otros compartimentos al compartimento verde. No somos partidarios del mantenimiento del compartimento azul.

La fórmula de reducción de los aranceles propuesta por la CE no ayudará a reducir las crestas y la progresividad arancelarias en relación con los productos de interés para los países en desarrollo. Análogamente, la simple aclaración de las normas de administración de los contingentes arancelarios no bastará para resolver los problemas a que se enfrentan los países en desarrollo que tratan de acceder al mercado en el marco de esos contingentes. Los problemas de los nuevos y pequeños exportadores agrícolas de los países en desarrollo han de tenerse suficientemente en cuenta en cualquier propuesta relativa a la administración de los contingentes arancelarios.

En lo que respecta a las preocupaciones no comerciales, ya realizamos una declaración pormenorizada en la última reunión extraordinaria. Ahora bastará con decir que esas preocupaciones de los países en desarrollo son de otra naturaleza y no pueden compararse en modo alguno con las formuladas por la CE en relación con el concepto de multifuncionalidad. En cuanto al 'principio de cautela' mencionado por la CE en la sección sobre las preocupaciones no comerciales, opinamos que las negociaciones relativas al Acuerdo sobre la Agricultura no constituyen el foro idóneo para debatir ese tema. La relación entre medio ambiente y comercio, el principio de cautela y otros principios de la Declaración de Río, así como el tema de la inocuidad de los alimentos deben examinarse en el Comité de Comercio y Medio Ambiente y otros foros adecuados, y no ha de permitirse que diluyan la atención prioritaria requerida por las cuestiones básicas de las negociaciones agrícolas.

#### **G/AG/NG/W/91 (Propuesta del Japón)**

Agradecemos a la delegación del Japón su exhaustiva propuesta, y nos complace que en ella se reconozca la importancia de asegurar cierto grado de autosuficiencia en la producción interna de alimentos en todos los países y la necesidad de que las negociaciones otorguen a los países en desarrollo flexibilidad suficiente para atender sus problemas específicos y característicos.

Dicho esto, no deseamos repetir nuestras objeciones, ya manifestadas en varias ocasiones, a la excesiva importancia que concede el Japón a la multifuncionalidad de la agricultura. Sin embargo, desearíamos insistir en que las preocupaciones no comerciales, especialmente las relativas a la seguridad alimentaria, no tienen la misma importancia en los países en desarrollo y en el mundo desarrollado.

Nos preocupan las propuestas de importar la labor realizada en otros foros, en el caso presente, la de importar a la OMC los trabajos llevados a cabo en la OCDE sobre la sujeción a disciplinas de los créditos a la exportación, y no podemos aceptar que las decisiones adoptadas en un grupo de composición exclusiva se transfieran a la OMC sin previo consenso de sus Miembros.

La OMC es una organización regida por las decisiones de sus Miembros. Estamos firmemente convencidos de que los Miembros han de tener en cuenta las opiniones de sus ciudadanos al adoptar sus posturas. En consecuencia, no apoyamos la propuesta, formulada por el Japón en la sección 7.4, de permitir a las organizaciones no gubernamentales expresar sus opiniones en el foro de negociación de la OMC.

Por otra parte, la continuación del proceso de reforma del comercio de productos agropecuarios es objeto de mandato en virtud del artículo 20 del Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay. Se trata de un compromiso independiente formulado por los Miembros durante la Ronda. Nos sorprende la forma en que el Japón ha propuesto que las negociaciones objeto de mandato se vinculen y supediten a una nueva ronda de amplia base.

#### **G/AG/NG/W/92 (Propuesta del Canadá)**

Agradecemos al Canadá su propuesta y apoyamos el objetivo en ella establecido de suprimir las diferencias en los niveles de ayuda entre países mediante la utilización de una fórmula armonizadora, así como la propuesta de revisar las medidas del compartimento verde con miras a eliminar las que causen distorsión del comercio. El método propuesto por el Canadá de fijar un límite máximo para la ayuda interna contribuirá también a frenar la práctica de desviar la ayuda de las categorías prohibidas a las permitidas. Es una sugerencia valiosa, y observaremos con interés cualquier novedad que se produzca al respecto.

No somos partidarios de prorrogar la cláusula de paz más allá de diciembre de 2003.

**G/AG/NG/W/96 (Propuesta de Mauricio)**

Expresamos nuestro agradecimiento y satisfacción a Mauricio por su propuesta, en que se subrayan los problemas de las pequeñas economías y el trato especial que requieren. Aunque nos identificamos plenamente con sus propuestas, deseamos destacar que muchos países en desarrollo se hallan también en situación similar. Por ello, estamos a favor de un trato adecuado para un grupo más amplio de países en desarrollo cuya agricultura se caracteriza por sus explotaciones pequeñas, familiares y antieconómicas, su baja productividad, su dependencia de los caprichos de la naturaleza, incluida su vulnerabilidad a las catástrofes naturales, y por ser un sector que proporciona empleo a la mayoría de la población.

Desearíamos que las disposiciones sobre el trato especial y diferenciado que surjan de las actuales negociaciones sean aplicables a todo el grupo de países en desarrollo, en lugar de crear subcategorías de países en desarrollo desconocidas en esta Organización.

**G/AG/NG/W/102 (Declaración de la India en que se presentan propuestas en las esferas de: i) seguridad alimentaria, ii) acceso a los mercados, iii) ayuda interna, y iv) competencia de las exportaciones)**

1. Me complace sumamente realizar una breve declaración para presentar las propuestas de la India en las esferas de i) seguridad alimentaria, ii) acceso a los mercados, iii) ayuda interna, y iv) competencia de las exportaciones.

2. Todos debemos recordar que el objetivo del Acuerdo sobre la Agricultura es establecer un sistema de comercio agrícola equitativo y orientado a los mercados y que, para alcanzarlo, el Acuerdo prevé reducciones sustanciales y progresivas de la ayuda y protección dispensadas a la agricultura. En suma, el Acuerdo sobre la Agricultura trata de suprimir las distorsiones del comercio resultantes de la utilización sin restricciones de subvenciones a la producción y la exportación y obstáculos a la importación, tanto arancelarios como no arancelarios.

3. La experiencia de los últimos seis años muestra que el Acuerdo no ha propiciado el fortalecimiento previsto del comercio mundial de productos agropecuarios o la redistribución espacial de la producción agrícola ni mejorado las rentas de los agricultores en los países en desarrollo o la transparencia del comercio agropecuario. Es evidente que numerosas disposiciones del Acuerdo carecen del rigor necesario o contienen ambigüedades que hacen posible la diversidad de interpretaciones. Es bien conocido que esa falta de rigor y esas ambigüedades del Acuerdo han redundado en beneficio de los mismos Miembros que, al menos en nuestra opinión, son los principales responsables de las distorsiones del comercio internacional agrícola. Por ejemplo, siguen aplicándose aranceles muy altos a productos de interés para los países en desarrollo, como el azúcar, el arroz o los productos lácteos, debido a que los compromisos adquiridos en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura imponen reducciones sólo sobre la base de un promedio no ponderado.

4. Asimismo, algunos países desarrollados han podido llevar a cabo un incremento global del volumen de ayuda prestada a su sector agrícola sin violar los compromisos adquiridos en la OMC. Para ello les ha bastado desplazar las subvenciones de categorías prohibidas a otras no prohibidas.

5. Los debates mantenidos en el Comité de Agricultura han puesto de relieve el hecho de que las subvenciones concedidas en el marco del compartimento azul y algunas categorías del compartimento verde no son tan carentes de efectos de distorsión del comercio como se suponía. Obviamente, la capacidad de los países en desarrollo para prestar ayuda a la agricultura es limitada debido a su escasez de recursos. Las desigualdades establecidas en el Acuerdo sobre la Agricultura acentúan ese desequilibrio en la disponibilidad de recursos entre los países desarrollados y los países en desarrollo. Un ejemplo evidente de la desigualdad resultante del Acuerdo se encuentra en el apartado b) del

párrafo 2 de su artículo 7. No entraré en detalles sobre esa disposición; pero, sin duda, tendremos oportunidad de comentarla durante los debates.

6. Consideramos que, en las negociaciones objeto de mandato sobre la agricultura, debe ponerse especial empeño en asegurar que los Miembros que más contribuyen a las distorsiones predominantes en el comercio agropecuario sean obligados a suprimir las medidas que favorecen esas distorsiones en el plazo más breve posible. Nos parece obvio que los Miembros que causan distorsión del comercio internacional no pueden ser tratados en las actuales negociaciones del mismo modo que los Miembros que son víctimas de esas distorsiones o no contribuyen a ellas. En aras de la equidad deben aplicarse disciplinas diferentes a los Miembros que causan distorsiones y a los Miembros que sufren las consecuencias de esas distorsiones o no contribuyen a ellas.

7. Sin embargo, existe otro aspecto importante que no debe perderse de vista durante las negociaciones. Mi delegación ha señalado en varias ocasiones que en el mundo se practican dos tipos diferentes de agricultura. Por una parte, tenemos la agricultura de tipo industrial orientada al mercado que practican muchos países desarrollados y, por otra, la agricultura de subsistencia practicada por numerosos países en desarrollo. Es bien sabido que las dificultades del sector agropecuario en la mayoría de los países en desarrollo se deben al pequeño tamaño de las explotaciones, la vulnerabilidad frente a las catástrofes naturales, el uso limitado de abonos, los bajos niveles de productividad y la pobreza y falta de formación predominantes entre los agricultores. Las actuales negociaciones objeto de mandato sobre la agricultura han de tener en cuenta las diferencias del tipo de agricultura practicada por los principales países desarrollados y la agricultura practicada por países como la India. No podemos aplicar el mismo criterio a esos dos tipos diferentes de agricultura.

8. Nuestra contribución sobre seguridad alimentaria pone claramente de manifiesto que, para países en desarrollo agrícolas como la India, la seguridad alimentaria es vital y constituye un componente importante de la seguridad nacional.

9. A nuestro juicio, las negociaciones sobre la agricultura han de tener en cuenta el hecho de que los países en desarrollo sólo podrán plantearse la posibilidad de una mayor liberalización después de que los países desarrollados que favorecen las distorsiones aclaren cuáles serán sus compromisos en materia de acceso a los mercados, ayuda interna y competencia de las exportaciones y cuál será el calendario de aplicación de esos compromisos. No es justo ni realista esperar que los países en desarrollo presenten ofertas de reducción arancelaria sin que conozcan antes el tipo de régimen de subvenciones y ayudas a que se enfrentarán sus exportaciones en los mercados de los países desarrollados.

10. Habida cuenta de todos esos aspectos, la India tiene dos categorías generales de objetivos o enfoques en las actuales negociaciones:

- a) Proteger su seguridad alimentaria y sus medios de subsistencia, ya que en la India 700 millones de personas dependen de la agricultura.
- b) Crear oportunidades para las exportaciones agrícolas mediante el logro de un acceso satisfactorio a los mercados de los países desarrollados.

11. Las propuestas indias en ese contexto pueden clasificarse en dos categorías generales:

- i) En lo que respecta a la protección de la seguridad alimentaria y los medios de subsistencia, la India trata de hacer posible, con sus propuestas, una mayor flexibilidad en la adopción de medidas de política interna para lograr la seguridad alimentaria y favorecer la mitigación de la pobreza, el desarrollo agrícola y el empleo rural.

- ii) En cuanto al incremento de las oportunidades de acceso a los mercados de los países desarrollados, la India propone, como obligación para esos países, la reducción sustancial y significativa de los aranceles, incluida la eliminación de las crestas y la progresividad arancelarias. Las propuestas indias prevén también reducciones sustanciales de la ayuda interna y la supresión de las subvenciones a la exportación en los países desarrollados.

12. Las propuestas de la primera categoría comprenden los elementos siguientes:

- Más flexibilidad en la concesión de subvenciones respecto de insumos agrícolas fundamentales para el desarrollo agrícola y rural.
- Aclaraciones relativas a ciertas cuestiones de aplicación, tales como la compensación de las ayudas positivas no específicas por productos con las ayudas negativas específicas por productos, y los métodos adecuados de notificación de la ayuda interna en monedas estables para tener en cuenta la inflación y la depreciación.
- Mantenimiento del nivel adecuado de consolidaciones arancelarias para los productos agropecuarios en los países en desarrollo, en función de sus necesidades de desarrollo y de los altos niveles de distorsión predominantes en los mercados internacionales, con miras a proteger los medios de subsistencia de su población rural; y vinculación de los niveles arancelarios pertinentes de los países en desarrollo a las distorsiones del comercio en las esferas de acceso a los mercados, ayuda interna y competencia de las exportaciones.
- Racionalización de los bajos niveles de las consolidaciones arancelarias de los países en desarrollo, que no pudieron racionalizarse en las negociaciones anteriores.
- Mecanismos de salvaguardia independientes aplicables a las líneas SGE, con inclusión de una disposición para la imposición de restricciones cuantitativas en caso de un aumento brusco de las importaciones o un descenso de los precios internacionales, como medida de trato especial y diferenciado.
- Exención de cualquier compromiso de reducción de las medidas adoptadas por los países en desarrollo Miembros para mitigar la pobreza y favorecer el desarrollo y el empleo rurales y la diversificación de la agricultura.
- Racionalización de los productos comprendidos en el ámbito de aplicación del Acuerdo sobre la Agricultura mediante la inclusión de determinados productos agrícolas primarios, tales como el caucho, el yute, la fibra de coco, etc.
- Exclusión de los cálculos de la MGA de la ayuda específica por productos concedida a los agricultores pobres con bajos ingresos y pocos recursos.
- Mantenimiento en las disposiciones del Acuerdo sobre la Agricultura de la flexibilidad permitida a los países en desarrollo en la adopción de determinadas medidas previstas en otros acuerdos de la OMC.

Entre las propuestas de la segunda categoría cabe citar las siguientes:

- Reducción sustancial de las consolidaciones arancelarias, incluida la eliminación de las crestas y la progresividad arancelarias en los países desarrollados.

- Ampliación y administración transparente de los contingentes arancelarios hasta que, con el tiempo, se supriman.
- Inclusión de las medidas del compartimento azul y de los pagos desconectados y directos del compartimento verde en el compartimento ámbar, con la consiguiente sujeción a compromisos de reducción.
- Reducción acelerada de la MGA hasta situarla por debajo de los niveles *de minimis* en un plazo de tres años para los países desarrollados y de cinco años para los países en desarrollo.
- Eliminación de las subvenciones a la exportación y sujeción a disciplinas de todas las formas de subvención de las exportaciones, etc.

13. Antes de terminar, desearía hacer una observación importante. Nuestros documentos examinan con bastante detenimiento los problemas de seguridad alimentaria y también las necesidades de trato especial y diferenciado a favor de los países en desarrollo. Consideramos que las disciplinas sobre acceso a los mercados, ayuda interna y competencia de las exportaciones deben negociarse teniendo presentes los problemas de seguridad alimentaria de los países en desarrollo y también su derecho al trato especial y diferenciado. No es posible negociar en primer lugar las disciplinas en los tres ámbitos principales y, después, como una especie de "añadido", los temas de la seguridad alimentaria y del trato especial y diferenciado. Nuestra postura manifiesta es que los temas de seguridad alimentaria y la necesidad de trato especial y diferenciado deben ser parte integrante de las negociaciones para el desarrollo de disciplinas.

---